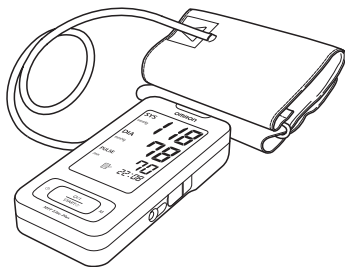


Poštovani korisniče,



Zahvaljujemo Vam na kupovini OMRON-ovog proizvoda. Možete biti sigurni da ste napravili dobar izbor. Kupovinom aparata MIT Elite izabrali ste izuzetno kvalitetan aparat za praćenje zdravstvenog stanja u koji su ugrađena najsavremenija tehnološka rešenja.

Omron MIT Elite je potpuno automatski aparat za merenje krvnog pritiska koji radi na oscilometrijskom principu. Meri Vaš krvni pritisak i puls jednostavno i brzo. Radi komforne kontrole naduvavanja manžetne koristi "Intellisense" tehnologiju. Aparat čuva 90 rezultata merenja u memoriji i računa srednju vrednost poslednja tri rezultata dobijena unutar vremenskog intervala od 10 minuta od poslednjeg merenja.

Pre prve upotrebe, pročitajte pažljivo ovo uputstvo. Pošto proučite ovo uputstvo sačuvajte ga da bi i u daljem radu mogli da ga koristite kao podsetnik.

Za precizne informacije o Vašem krvnom pritisku konsultujte Vašeg lekara.

Ukoliko imate pitanja u vezi upotrebe ili načina rada aparata nemojte se ustručavati da nam se obratite na priložene adrese. Biće nam drago da od Vas čujemo i predloge za poboljšanje naše ponude proizvoda i servisa.

Želimo Vam dobro zdravlje i sve najbolje u budućnosti.

*Sa prijateljskim pozdravima,
PRIZMA, Kragujevac*

Sadržaj

Važne bezbedonosne informacije	3
1. Izgled aparata	6
2. Priprema za merenje	8
2.1 Stavljanje/zamena baterija	8
2.2 Podešavanje datuma i vremena	10
3. Upotreba aparata	12
3.1 Pravilan stav za vreme merenja	12
3.2 Postavljanje manžetne	14
3.3 Merenje	16
3.5 Upotreba memorije	20
4. Kratko uputstvo	23
5. Korišćenje softvera	24
6. Greške u rukovanju i problemi	26
6.1 Poruke o grešci	26
6.2 Rešavanje problema	27
7. Održavanje i čuvanje	28
8. Dodatna oprema i pribor	30
9. Tehnički podaci	31
10. Opšte informacije o krvnom pritisku	32

Važne bezbedonosne informacije

- Konsultujte Vašeg lekara tokom trudnoće, ili ako bolujete od aritmije ili arterioskleroze. Pažljivo pročitajte ovo poglavlje pre upotrebe aparata.

⚠ Upozorenje!

Označava potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda korisnika.

(Uobičajeno korišćenje)

- Uvek konsultujte Vašeg lekara. Nemojte sami postavljati dijagnozu na osnovu dobijenih rezultata, niti sami menjati terapiju.
- Osobe sa ozbiljnim oboljenjima krvotoka ili krvi moraju konsultovati lekara pre upotrebe aparata. Naduvanje manžetne u tim slučajevima može izazvati unutrašnje krvarenje.

(Korišćenje baterija)

- Ukoliko tečnost iz baterija dođe u dodir sa očima, odmah ih isperite sa puno čiste vode i potražite pomoć lekara.

(Korišćenje opcionalnog AC adaptera)

- Nemojte mokrim rukama uključivati ili isključivati AC adapter sa mreže.

⚠ Oprez!

Označava potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbegne, može dovesti do povrede korisnika, oštećenja aparata ili druge imovine.

(Uobičajeno korišćenje)

- Ne ostavljajte aparat bez nadzora u blizini dece ili osoba koje ne mogu izraziti svoju saglasnost.
- Ne koristite aparat za druge namene, osim za merenje krvnog pritiska.
- Ne rastavljajte aparat ili manžetnu.

- Nemojte pumpati manžetnu preko 299 mmHg.
- Nemojte koristiti mobilni telefon, ili neki drugi uređaj koji emituje elektromagnetno polje, u blizini aparata, jer to može dovesti do njegovog nepravilnog rada.
- CD-ROM disk koji ste dobili uz aparat nemojte puštati u kućnim CD ili DVD plejerima, niti ubacivati u konzole za zabavu. U takvim slučajevima može doći do oštećenja zvučnika povezanih na te uređaje ili do oštećenja sluha osoba u blizini.

(Korišćenje opcionalnog AC adaptera)

- Koristite samo originalni AC adapter konstruisan posebno za ovaj aparat. Upotreba drugih adaptera može dovesti do oštećenja aparata.
- Priključak AC adaptera uključite u odgovarajuću utičnicu na zidu.
- Nemojte koristiti AC adapter ukoliko je mrežni kabl oštećen. Isključite aparat i odmah izvucite mrežni kabl.

(Korišćenje baterija)

- Ukoliko tečnost iz baterija dođe u dodir kožom ili odećom, odmah isperite ta mesta sa puno čiste vode.
- Isključivo koristite 4 AAA alkalne baterije. Nemojte koristiti druge tipove baterija.
- Vodite računa o polaritetu baterija (oznake "+" i "-").
- Zamenite stare baterije novima, i to sve 4 istovremeno.
- Izvadite baterije iz aparata ukoliko ga nećete koristiti tri meseca ili duže.
- Kada zamenite baterije, moraćete ponovo da podešavate datum i vreme. Ako na ekranu trepće cifra za godinu, pogledajte poglavlje "2.2 Podešavanje datuma i vremena".
- Nemojte koristiti zajedno stare i nove baterije.

Opšte bezbedonosne informacije

- Nemojte naduvati manžetnu kada nije oko Vaše ruke.

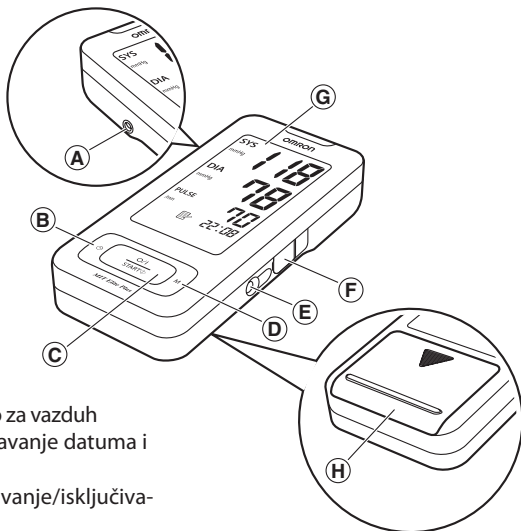
- Ne izlažite aparat i manžetnu jakim udarcima, vibracijama i padovima.
- Nemojte meriti krvni pritisak neposredno posle kupanja, konzumiranja alkohola, pušenja, vežbanja ili obroka.
- Nemojte prati manžetnu, niti je potapati u tečnosti.
- Pročitajte i sledite "Važne informacije u vezi Elektro-magnetne kompatibilnosti (EMC)" u delu "Tehnički podaci" ovog uputstva.
- Pročitajte i sledite "Pravilno odlaganje na otpad ovog proizvoda" u delu "Tehnički podaci" prilikom odlaganja ovog aparata ili njegovih rezervnih i dodatnih delova.

Sačuvajte ovo uputstvo kao podsetnik

Proizvođač	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshitacho, Ukyoku, Kyoto, 615-0084 Japan			
EU-zastupnik	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577,2132NA Hoofddorp, The Netherlands, www.omron-healthcare.com	<table border="1" data-bbox="840 972 964 1023"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP
EC	REP			
Proizvodni pogon	OMRON Dalian Co., Ltd. Economic & Technical Development zone, Dalian 116600, China			
Predstavnici	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes MK 15 0DG, United Kingdom			
	OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft m.b.H. Windeckstraße 81a D-68163 Mannheim, Germany; www.omron-medizintechnik.de			
	OMRON SANTÉ FRANCE, 14, rue de Lisbonne, F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France			
Predstavnik za Srbiju	PRIZMA, Kragujevac, Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, Srbija, www.prizma.co.rs			

1. Izgled aparata

Aparat



A Utičnica za crevo za vazduh

B Taster za podešavanje datuma i vremena (⌚)

C Taster za uključivanje/isključivanje [O/I]

Taster za početak merenja [START]

D Taster za memoriju [M]

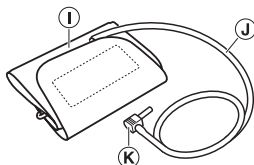
E Utičnica AC adaptera (za opcioni AC adapter)

F USB port

G Displej

H Odeljak za baterije

Manžetna

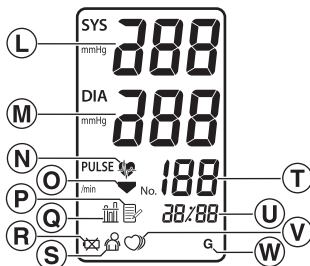


I Manžetna (obim ruke 22-32 cm)

J Crevo za vazduh

K Utikač creva za vazduh

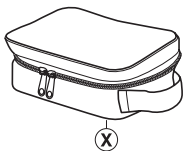
Displej



- L** Sistolni (gornji) krvni pritisak
- M** Dijastolni (donji) krvni pritisak
- N** Obaveštenje o otkucajima srca
1. Trepće tokom merenja
2. Ukoliko trepće po završenom merenju krvni pritisak je van preporučenog opsega
- O** Simbol pokreta (prikazuje se ukoliko ste se pomerili tokom merenja)
- P** Obaveštenje o ispuštanju vazduha iz manžetne
- Q** Simbol funkcije memorije (prikazuje se prilikom pregleda rezultata sačuvanih u memoriji)
- R** Obaveštenje o istrošenosti baterija
- S** Simbol pokreta (prikazuje se ukoliko ste se pomerili tokom merenja)
- T** Prikaz pulsa
- U** Prikaz datuma/vremena
- V** Obaveštenje o nepravilnom pulsu
- W** Simbol za "gost" način rada

Napomena: pozadinsko osvetljenje displeja se uključuje prilikom podešavanja datuma i vremena, prilikom merenja i prilikom prikazivanja izmerenih rezultata.

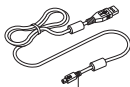
Sadržaj kompleta



X



Y



Z



AA

- X** Torbica za čuvanje i nošenje
- Y** Četiri "AAA" alkalne LR03 baterije

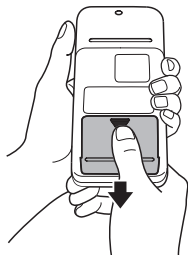
- Z** USB kabl
- AA** CD-ROM

- Uputstvo za korišćenje
- Garancija
- Uputstvo za instalaciju softvera sa CD-ROM-a

2. Priprema za merenje

2.1 Stavljanje i zamena baterija

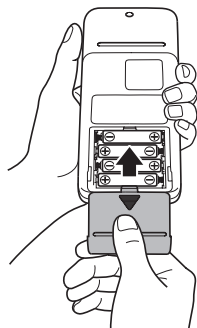
1. Okrenite aparat tako da donja strana bude okrenuta na gore.
2. Pomerite poklopac odeljka za baterije u smeru strelice lagano pritiskajući rebrasti deo poklopca.



3. Ubacite četiri „AA“ baterije tako da „+“ (pozitivan) i „-“ (negativan) polaritet odgovaraju naznačenim polaritetima u odeljku za baterije.

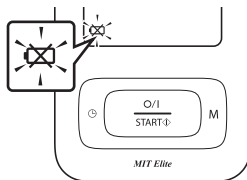
4. Vratite poklopac odeljka za baterije na mesto.




Gurnite poklopac kako je naznačeno na slici, dok ne „klikne“ na svoje mesto.



Napomena: Rezultati merenja ostaju sačuvani u memoriji i kada se baterije zamene.

Radni vek baterija i njihova zamena



- Ukoliko se na displeju pojavi obaveštenje o istrošenosti baterija () zamenite sve četiri baterije istovremeno.
 - Kada obaveštenje o istrošenosti baterija () počne da trepće, možete koristiti uređaj još neko kraće vreme. Potrebno je što pre stare baterije zameniti novim.
 - Kada obaveštenje o istrošenosti baterija () neprekidno svetli, baterije su sasvim prazne. Potrebno je odmah zameniti baterije novim. Isključite uređaj pre zamene baterija.
- Izvadite baterije iz aparata ukoliko aparat nećete koristiti tri meseca ili duže.
- Ukoliko su se baterije nalazile van aparata duže od 30 sekundi, biće potrebno da se ponovo obavi podešavanje datuma i vremena (Date/Time). Pogledajte u odeljku „2.2 Podešavanje datuma i vremena“.
- Odlaganje baterija obavite u skladu sa važećim lokalnim propisima.


Četiri nove “AAA” alkalne baterije će trajati otprilike za 300 merenja (kada se meri 3 puta dnevno).

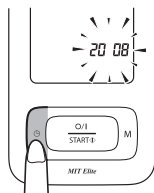
Baterije priložene uz aparat pri kupovini služe samo radi demonstracije rada aparata, tako da mogu imati kraći radni vek.

2.2 Podešavanje datuma i vremena

Vaš aparat automatski čuva do 90 rezultata merenja u svojoj memoriji sa datumom i vremenom merenja. Da bi pravilno iskoristili funkcije memorije i presečnih vrednosti potrebno je da:

- podesite aparat na ispravan datum i vreme pre prvog merenja.
- ukoliko su se baterije nalazile van aparata duže od 30 sekundi, biće potrebno da se ponovo obavi podešavanje datuma i vremena.

1. Pritisnite i držite taster za podešavanje datuma/vremena [] da biste podesili datum i vreme. Na displeju će treptati cifra za godinu (2008).

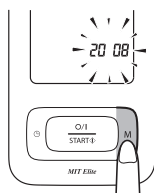



2. Pritiskom na taster memorije [**M**] povećavate broj godina za jedan.

Napomena!

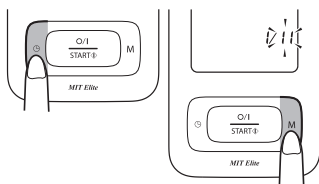
- Godine je moguće podešavati u rasponu od 2008 do 2030. Kada dođete do 2030, brojač se vraća na 2008.

- Ukoliko taster [**M**] držite pritisnutim, cifre će se brže povećavati.



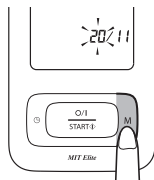
3. Pritisnite taster [] da bi potvrdili podešavanje kada se željeni broj pojavi na displeju.

Godina je podešena i na displeju trepću cifre za mesec.



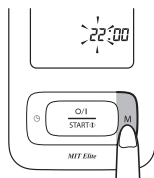
4. Ponovite korake 2 i 3 da bi podesili mesec.

Mesec je podešen i na displeju trepću cifre za dane.



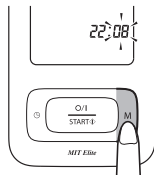
5. Ponovite korake 2 i 3 da bi podesili dan.

Dan je podešen i na displeju trepću cifre za sate.



6. Ponovite korake 2 i 3 da bi podesili sate.

Sati su podešeni i na displeju trepću cifre za minute.

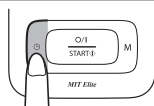


7. Ponovite korake 2 i 3 da bi podesili minute.

Minuti su podešeni, pritiskom na taster [⌚] možete isključiti aparat.

Da bi ponovo podesili datum i vreme, pritisnite

taster [⌚] da uključite aparat, pratite prethodno navedene korake, na kraju pritiskom na taster [O/I START] isključite aparat.



3. Upotreba aparata

3.1 Pravilan stav za vreme merenja

Merenje krvnog pritiska možete obaviti na levoj ili desnoj ruci.

Napomene:

- Merenje treba obaviti na tihom mestu i treba da budete u opuštenom, sedećem položaju. Vodite računa da prostorija ne bude suviše topla ili hladna.
- Nemojte jesti, pušiti ili vežbati barem 30 minuta pre merenja.
- Nemojte se pomerati ili govoriti za vreme merenja.

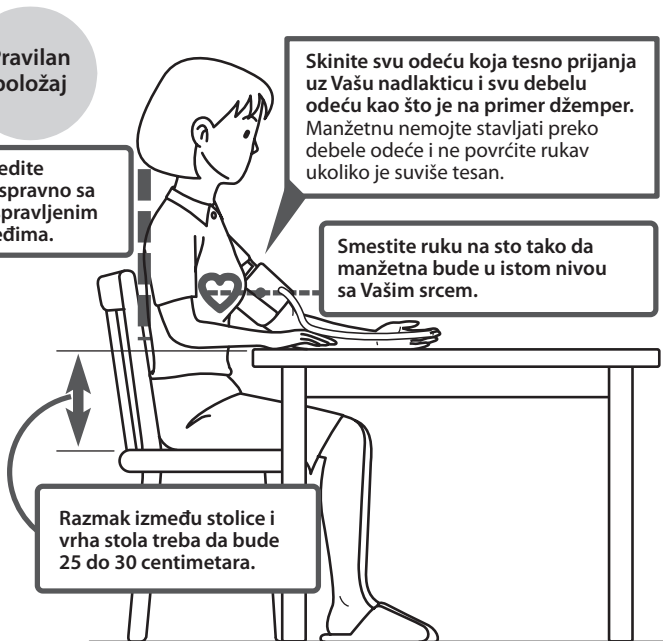
Pravilan položaj

Sedite uspravno sa ispravljenim leđima.

Skinite svu odeću koja tesno prijanja uz Vašu nadlakticu i svu debelu odeću kao što je na primer džemper. Manžetnu nemojte stavljati preko debele odeće i ne povrcite rukav ukoliko je suviše tesan.

Smestite ruku na sto tako da manžetna bude u istom nivou sa Vašim srcem.

Razmak između stolice i vrha stola treba da bude 25 do 30 centimetara.



Napomene:

- Pravilan položaj prilikom merenja je neophodan radi dobijanja preciznih rezultata.
- Poželjno je da svakog dana merite pritisak u isto vreme (preporučuje se merenje bar 1 sat posle buđenja).

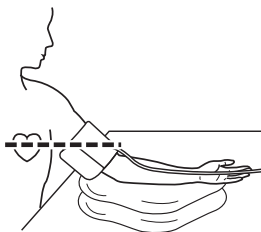
Nepравilan položaj

- Povijena leđa (naginjanje napred).
- Sedenje sa prekrštenim nogama
- Sedenje na sofi ili za niskim stolom tako da se naginjete napred.



Ove situacije mogu da dovedu do visokih vrednosti krvnog pritiska usled naprezanja ili zbog toga što je manžetna ispod nivoa srca.

Ukoliko je manžetna ispod nivoa srca upotrebite jastučice i sl. da podesite visinu ruke.



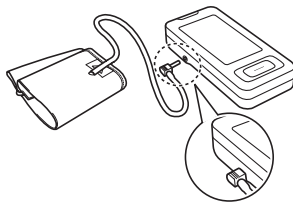
3.2 Postavljanje manžetne

Napomene:

- Proverite da li ste dobro namestili manžetnu, jer samo tako možete dobiti precizne rezultate merenja.
- Merenje možete obaviti preko tanke odeće. Ipak, deblju odeću (npr. džemper) morate skinuti pre merenja.
- Merenje možete obaviti i na levoj i na desnoj ruci. Krvni pritisak na levoj i desnoj ruci se može razlikovati, samim tim i dobijeni rezultati. Preporučeno je da uvek koristite istu ruku za merenje. Ako se dobijeni rezultati sa obe ruke značajno razlikuju, konsultujte se sa Vašim lekarom u vezi izbora ruke za merenje.

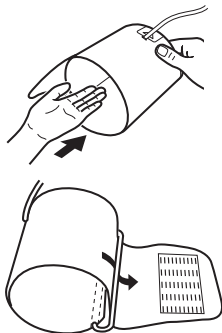
Merenje na levoj ruci

1. Ubacite utikač creva za vazduh u utičnicu na levoj strani aparata.

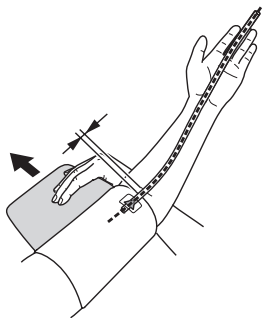


2. Provucite levu ruku kroz manžetnu.

Napomena: ukoliko manžetna nije spremna za upotrebu, provucite njen kraj kroz metalni prsten da biste formirali petlju. Glatka tkanina treba da se nađe na unutrašnjoj strani petlje.



3. Postavite ruku pravilno.
 1. Crevo za vazduh treba da se nalazi duž unutrašnje strane podlaktice u liniji sa srednjim prstom.
 2. Donji kraj manžetne treba da se nalazi 1 do 2 cm iznad pregiba lakta.
 3. Postavite manžetnu na nadlakticu tako da se pokazivač (plava strelica ispod creva) nalazi centriran u odnosu na unutrašnju stranu ruke i da pokazuje ka dole.

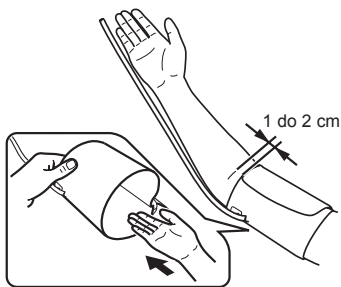


Merenje na desnoj ruci

Postavite manžetnu tako da se crevo za vazduh nalazi sa strane lakta i podlaktice.

Vodite računa da prilikom merenja ne stavite ruku na crevo za vazduh, jer ćete tako sprečiti dotok vazduha u manžetnu.

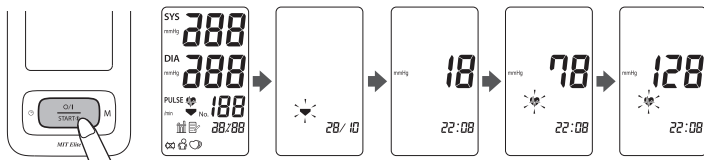
Donji kraj manžetne treba da se nalazi 1 do 2 cm iznad pregiba lakta.



4. Kada je manžetna pravilno postavljena, ČVRSTO zatvorite platneni pričvršćivač.

3.3 Merenje

1. Pritisnite O/I START taster da uključite aparat.



Svi simboli se pojavljuju na displeju. Manžetna automatski počinje da se naduvava. Za to vreme aparat automatski određuje idealan nivo naduvavanja za korisnika, kao i vrednost pulsa. Nemojte pomerati ruku niti telo dok se kompletan proces merenja ne završi.

Napomena: da biste prekinuli naduvavanje ili merenje, pritisnite taster [O/I START]. Aparat će stati sa naduvavanjem, početi da ispušta vazduh iz manžetne i na kraju će se isključiti.

2. Kada je merenje završeno, manžetna je kompletno ispumpana. Na displeju se prikazuju rezultati Vašeg krvnog pritiska i pulsa.



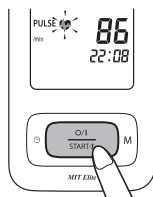
3. Pritisnite [O/I START] taster da isključite aparat.

Napomena: ako zaboravite da isključite aparat, on će se automatski isključiti za dva minuta.

Napomene:

- samo-dijagnoza dobijenih rezultata i samo-lečenje su opasni; UVEK se konsultujte sa Vašim lekarom.

- sačekajte 2-3 minuta pre nego što ponovite merenje, da biste omogućili arterijama da se vrate u stanje pre merenja.



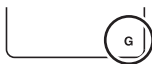
Korišćenje "gost" načina rada

Aparat u memoriji čuva vrednosti za jednog korisnika.

"Gost" način rada se koristi za pojedinačna merenja drugih korisnika i u tom slučaju se dobijene vrednosti ne čuvaju u memoriji.

1. Pritisnite i držite [O/I START] taster 3 sekunde.

Na displeju će se pojaviti indikator "gost" načina rada [G].



2. Pustite [O/I START] taster.

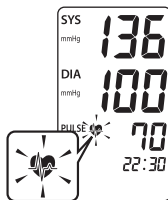
Manžetna automatski počinje da se naduvava.

Napomena: da biste prekinuli naduvavanje ili merenje, pritisnite taster [O/I START]. Aparat će stati sa naduvavanjem, početi da ispušta vazduh iz manžetne i na kraju će se isključiti.

3. Naduvavanje prestaje i počinje merenje.

Kada je merenje završeno, na displeju se prikazuju rezultati Vašeg krvnog pritiska i pulsa.


- Ukoliko je vaš sistolni ili dijastolni pritisak van standardnog opsega, simbol otkucaja srca će bljeskati prilikom prikazivanja rezultata merenja. Nedavna istraživanja ukazuju da sledeće vrednosti mogu da se koriste kao smer-nice za klasifikaciju visokog krvnog pritiska prema merenjima obavljenim kod kuće.

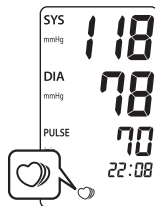




Sistolni (gornji) krvni pritisak	Iznad 135 mmHg
Dijastolni (donji) krvni pritisak	Iznad 85 mmHg

Ovaj kriterijum je za merenje krvnog pritiska kod kuće. Za kriterijum za profesionalno izmeren pritisak, molimo pogledajte u „Klasifikacija krvnog pritiska Svetske zdravstvene organizacije WHO“ (vidi „9. Opšte informacije o krvnom pritisku“). U specijalnim slučajevima (kao što su diabetes, bolesti srca i cirkulacije), može biti potreban niži limit krvnog pritiska i u tim slučajevima je preporučljivo konsultovati lekara.

- Vaš aparat za merenje krvnog pritiska ima mogućnost za opažanje nepravilnog srčanog ritma. Nepravilan puls može da utiče na rezultate merenja.


Algoritam nepravilnog pulsa automatski određuje da li su rezultati merenja upotrebljivi ili je potrebno ponoviti merenje. Kada je na rezultat merenja uticao nepravilan puls, ali je rezultat validan, na displeju će se zajedno pojaviti rezultat i simbol . Kada je nepravilan puls uticao na merenje toliko da je nemoguće dobiti validan rezultat, na displeju se neće pojaviti vrednost rezultata.

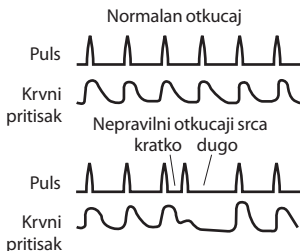


Ukoliko se simbol nepravilnog pulsa () pojavi posle merenja, ponovite merenje. Ukoliko se simbol nepravilnog pulsa () pojavljuje često, molimo Vas da sa time upoznate svog lekara.

Šta je to nepravilan puls

Nepravilan puls je onaj srčani ritam koji varira više od 25% od prosečnog srčanog ritma koji je opažen prilikom merenja sistolnog (gornjeg) i dijastolnog (donjeg) krvnog pritiska.


Ukoliko se ovakav nepravilan ritam pojavi više od dva puta za vreme merenja, simbol nepravilnog ritma () će se pojaviti na displeju prilikom prikazivanja izmerenih vrednosti.




Šta je aritmija

Otkucaj srca je stimulisan električnim signalom koji izaziva kontrakciju srca.

Aritmija je stanje u kome je ritam srčanih otkucaja nenormalan usled greške u bio-električnom sistemu koji upravlja otkucajima srca. Tipičan simptom je propušteni otkucaj, prerana kontrakcija, nenormalno brz (tahikardija) ili usporen (bradikardija) puls. Aritmija može da bude izazvana srčanim oboljenjem, starenjem, fizičkom predispozicijom, stresom, nedostatkom sna, zamorom itd. Aritmiju može da dijagnostikuje lekar pomoću specijalističkog pregleda.

Da li pojavljivanje simbola nepravilnog pulsa () uz rezultat merenja ukazuje na aritmiju ili ne može da se utvrdi samo pregledom i dijagnozom koju postavlja lekar.

Upozorenje:

Ukoliko se simbol nepravilnog pulsa () pojavljuje često, molimo Vas da sa time upoznate svog lekara. Samostalno postavljanje dijagnoze i tretmana zasnovanog na rezultatima merenja je opasno. Obavezno sledite uputstva svog lekara.

3.4 Upotreba memorije

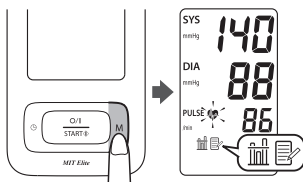
Ovaj aparat čuva 90 rezultata merenja. Svaki put kada se merenje završi, aparat automatski čuva izmerene vrednosti za krvni pritisak i puls.

Aparat takođe računa srednju vrednost poslednja tri rezultata dobijena unutar vremenskog intervala od 10 minuta od poslednjeg merenja.

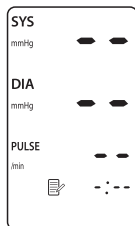
Napomena: kada se svih 90 rezultata već nalazi u memoriji, najstariji rezultat će biti izbrisan, a umesto njega sačuvan rezultat novog merenja.

1. Pritisnite taster za memoriju [M].

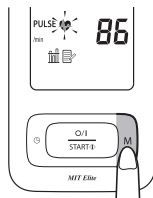
Ukoliko se u memoriji nalaze 3 rezultata dobijena unutar vremenskog intervala od 10 minuta od poslednjeg merenja, na displeju će se prikazati njihova srednja vrednost. (Ukoliko se u memoriji nalaze 2 rezultata dobijena unutar vremenskog intervala od 10 minuta od poslednjeg merenja, na displeju će se prikazati srednja vrednost ta dva rezultata. Ako je u tom periodu bilo samo jedno merenje, taj rezultat će biti prikazan i kao srednja vrednost).



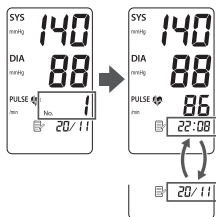
Napomena: ako u memoriji nema sačuvanih rezultata, biće prikazan displej kao na slici desno.



2. Dok je na displeju prikazana srednja vrednost, ponovo pritisnite taster za memoriju [M].



Rezultati se prikazuju od novijih ka starijima. Uz prikazane rezultate se naizmenično prikazuju datum i vreme merenja.

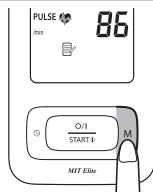


Napomena: ukoliko su Vaš sistolni ili dijastolni pritisak izvan preporučenog opsega, pojavice se obaveštenje o otkucajima srca koje će treptati prilikom prikaza rezultata. Pogledajte poglavlje 3.3.



3. Pritiskajte taster za memoriju [M] da vidite ostale rezultate. Pritisnite i držite taster za memoriju [M] da bi se rezultati brže menjali.

Ukoliko se prilikom merenja pojavilo obaveštenje o otkucajima srca, biće prikazano i sada uz rezultat merenja.



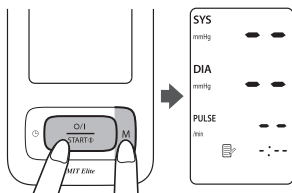
4. Pritisnite [O/I START] taster da isključite aparat.

Ako zaboravite da isključite aparat, on će se automatski isključiti za dva minuta.

Brisanje svih rezultata sačuvanih u memoriji

Ne možete brisati pojedinačne rezultate, svi rezultati sačuvani u memoriji će biti izbrisani.

1. Pritisnite taster za memoriju [M] da uključite aparat.
2. Ponovo pritisnite taster za memoriju [M]. Dok držite pritisnut taster [M], pritisnite i držite [O/I START] taster oko 5 sekundi, dok se displej ne izmeni kao na slici desno.
3. Pritisnite [O/I START] taster da isključite aparat.



Ako zaboravite da isključite aparat, on će se automatski isključiti za dva minuta.

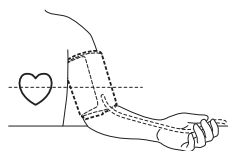
Napomena: ako su datum i vreme ponovo podešeni na vrednosti pre poslednjeg merenja, srednja vrednost će se računati na osnovu merenja posle ponovnog podešavanja. Ipak, moći ćete da vidite rezultate sačuvane u memoriji.

4. Kratko uputstvo

Ako ovaj aparat koristite prvi put, pažljivo pročitajte poglavlje 3 ovog uputstva. Da biste obezbedili pouzdane rezultate merenja, izbegnite jelo, piće, pušenje ili vežbanje najmanje 30 minuta pre merenja.

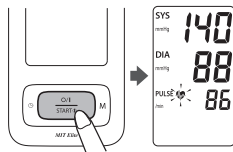
Napomena: Skinite svu tesnu odeću sa nadlaktice.

1. Sedite na stolicu sa stopalima na podu i smestite ruku na sto tako da manžetna bude u visini Vašeg srca.



2. Postavite manžetnu na nadlakticu. Pokazivač (plava strelica ispod creva) treba da se nalazi centriran u odnosu na unutrašnju stranu ruke i da pokazuje ka dole, tako da se crevo za vazduh nalazi duž unutrašnje strane podlaktice i bude u liniji sa srednjim prstom ruke.
3. Čvrsto zategnite manžetnu oko ruke koristeći platneni trakasti pričvršćivač.
4. Pritisnite [O/I START] taster.

Kada je merenje završeno aparat prikazuje Vaš krvni pritisak i puls, i automatski ispušta vazduh iz manžetne.



Napomene:

- Uvek sačekajte najmanje 2–3 minuta pre sledećeg merenja krvnog pritiska. Možda će Vam biti potrebno više vremena za odmor između merenja zavisno od Vaših ličnih fizioloških osobina.
- Obratite pažnju da se sva merenja čuvaju u memoriji. Ukoliko različite osobe mere istim uređajem vodite računa o ovoj činjenici.

5. Korišćenje softvera

Softver koji ste dobili uz aparat (*Omron health management software*) omogućava pregled, praćenje i štampanje podataka o krvnom pritisku koji su dobijeni merenjem na aparatu MIT Elite Plus.

⚠ Oprez!

CD-ROM disk koji ste dobili uz aparat nemojte puštati u kućnim CD ili DVD plejerima, niti ubacivati u konzole za zabavu. U takvim slučajevima može doći do oštećenja zvučnika povezanih na te uređaje ili do oštećenja sluha osoba u blizini.

Za detalje u vezi instalacije i korišćenja softvera pogledajte priloženo upustvo koje ste dobili uz softver.

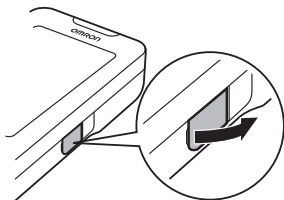
Za povezivanje aparata i računara koristite samo USB kabl koji ste dobili uz aparat.

⚠ Oprez!

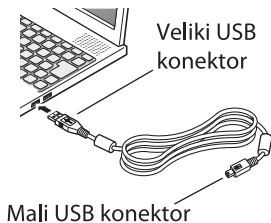
Koristite samo delove i dodatnu opremu koji su odobreni od strane Omron-a. Delovi i dodatna oprema drugih proizvođača mogu oštetiti aparat.

1. Otvorite poklopac USB porta na aparatu.

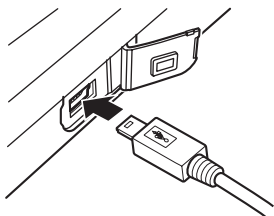
Napomena: nemojte dozvoliti da bilo kakav predmet dođe u dodir sa USB portom.



2. Uključite veliki USB konektor u personalni računar.



3. Uključite mali USB konektor u USB port na aparatu.



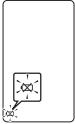



Napomene:

- transfer podataka sa aparata na računar nije moguć u toku merenja.
- nemojte isključivati računar ili izvlačiti USB kabl iz porta tokom transfera podataka.

6. Greške u rukovanju i problemi

6.1 Poruke o grešci

Prikaz na displeju	Uzrok	Rešenje
	Pomeranje tela prilikom merenja.	Ponovite merenje. Nemojte se pomerati niti govoriti tokom merenja. Pogledajte poglavlje 3.3.
	Isključen utikač creva za vazduh.	Pravilno uključite utikač creva za vazduh. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Nepravilno postavljena manžetna.	Pravilno postavite manžetnu. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Odeća smeta manžetni.	Skinite odeću koja smeta manžetni. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Vazduh curi iz manžetne.	Zamenite neispravnu manžetnu novom. Pogledajte poglavlje 7.
	Manžetna je napumpana preko 299 mmHg.	Skinite manžetnu i ponovite merenje. Pogledajte poglavlje 3.3.
	Baterije su istrošene.	Zamenite sve stare AAA baterije novim baterijama. Pogledajte poglavlje 2.1.
	Greška u radu aparata.	Kontaktirajte PRIZMIN servis. Pogledajte poglavlje 8.

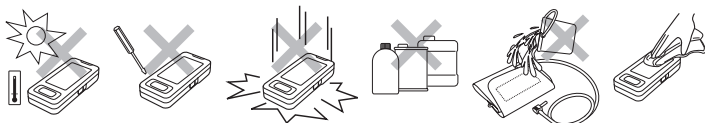
6. 2 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Izmerene vrednosti previše visoke ili previše niske.	Neppravilno postavljena manžetna.	Pravilno postavite manžetnu. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Pomeranje ili govor prilikom merenja.	Ponovite merenje. Nemojte se pomerati niti govoriti tokom merenja. Pogledajte poglavlje 3.3.
	Odeća smeta manžetni.	Skinite odeću koja smeta manžetni. Pogledajte poglavlje 3.2.
Pritisak u manžetni se ne povećava.	Da li je isključen utikač creva za vazduh?	Pravilno uključite utikač creva za vazduh. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Vazduh curi iz manžetne.	Zamenite neispravnu manžetnu novom. Pogledajte poglavlje 7.
Manžetna se prerano ispumpa.	Da li je manžetna čvrsto oko vaše ruke?	Pravilno postavite manžetnu. Pogledajte poglavlje 3.2.
Nije moguće obaviti merenje ili su izmerene vrednosti previsoke	Da li je manžetna čvrsto oko vaše ruke?	Pravilno postavite manžetnu. Pogledajte poglavlje 3.2.
	Pritisak u manžetni ne raste iako se čuje motor pumpe.	Proverite da li je utikač creva za vazduh pravilno priključen u aparat. Pritisnite čvrsto utikač creva za vazduh u priključak creva za vazduh.
Aparat gubi snagu prilikom merenja.	Baterije su istrošene.	Zamenite sve stare AAA baterije novim baterijama.
Ništa se ne dešava kada pritisnete bilo koji taster.	Baterije su istrošene.	Zamenite sve stare AAA baterije novim baterijama.
	Baterije su nepravilno postavljene.	Pravilno postavite baterije, vodeći računa o polaritetu (+ / -)
Ostali problemi	Pritisnite O/I START taster i ponovite merenje. Ako se problem ponavlja, probajte da zamenite baterije. Ako i ovo ne reši problem, kontaktirajte PRIZMIN servis.	

7. Održavanje i čuvanje

Da bi zaštitili svoj aparat od oštećenja, molimo Vas da obratite pažnju na sledeće:

- Ne izlažite svoj aparat i manžetnu ekstremnim temperaturama, vlažnosti vazduha, vlazi ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Nemojte presavijati manžetnu ili crevo za vazduh.
- Nemojte pumpati manžetnu preko 299 mmHg.
- Nemojte rastavljati aparat.
- Ne izlažite aparat snažnim udarcima ili vibracijama (na pr. ispuštanje aparat na pod).
- Ne koristite agresivne tečnosti za čišćenje aparata. Koristite meku, suhu tkaninu da očistite aparat.
- Nemojte prati manžetnu ili je potapati!
- Ne koristite benzin, razređivač i slične tečnosti za čišćenje.



- Za čišćenje manžetne koristite meku, vlažnu krpu i blagi sapun.
- Nemojte sami vršiti popravke bilo koje vrste. Ukoliko dođe do oštećenja posavetujte se sa vašim prodavcem OMRON-a ili zastupnikom kao što je pomenuto na pakovanju.

Kalibracija i servis

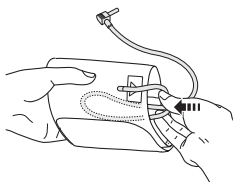
- Preciznost ovog aparata je pažljivo testirana, aparat je napravljen da radi tačno i precizno dug vremenski period.
- Preporučuje se da svake godine aparat odnesete u PRIZMIN servis radi provere funkcionalnosti i tačnosti merenja.
- Nemojte sami vršiti popravke bilo koje vrste. U slučaju kvara ili sumnje u pravilan rad aparata, kontaktirajte PRIZMIN servis.

Čuvanje aparata

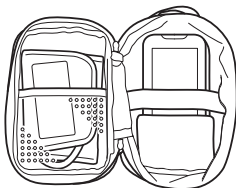
Držite aparat u njegovoj torbici kada ga ne koristite.

1. Isključite crevo za vazduh iz aparata.
2. Pažljivo savijte crevo za vazduh unutar manžetne.

Napomena: nemojte preterano savijati crevo za vazduh.



3. Stavite manžetnu i aparat u torbicu za čuvanje.



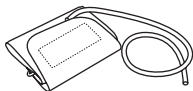
Nemojte ostavljati aparat u sledećim situacijama:

- ako je aparat mokar.
- na lokacijama gde aparat može biti izložen visokim temperaturama, visokoj vlažnosti, direktnom uticaju sunčevih zraka, prašini, hemikalijama ili korozivnim isparenjima.
- na lokacijama gde aparat može biti izložen vibracijama, udarcima ili stajanju pod uglom.

8. Dodatna oprema i pribor

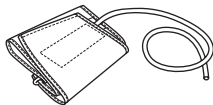
Srednja manžetna

Obim ruke 22 - 32 cm

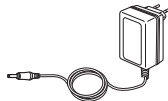


Velika manžetna

Obim ruke 32 - 42 cm



AC adapter



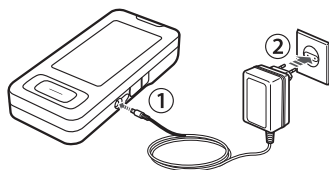
Korišćenje opcionalnog AC adaptera

Stavite baterije u aparat iako koristite AC adapter .

Napomene:

- nikada ne dodirujte strujni kabl mokrim rukama.
- koristite samo originalni AC adapter napravljen za ovaj aparat. Korišćenje drugih adaptera može oštetiti aparat.
- prilikom korišćenja opcionalnog AC adaptera, vodite računa da ne oštetite aparat ili manžetnu.

1. Ubacite utikač AC adaptera u utičnicu AC adaptera sa desne strane tela aparata.
2. Uključite AC adapter u električnu mrežu.



Da bi isključili AC adapter, prvo isključite AC adapter iz električne mreže, zatim odmah izvadite utikač AC adaptera iz tela aparata.

9. Tehnički podaci

Opis proizvoda	Automatski digitalni aparat za merenje krvnog pritiska
Model	OMRON MIT Elite Plus (HEM-7301-ITKE)
Displej	Digitalni LCD
Metod merenja	Oscilometrijski
Opseg merenja	Krvni pritisak: 0 - 299 mmHg, Puls: 40 - 180 otkucaja/minutu
Tačnost	Pritisak: ± 3 mmHg, Puls: $\pm 5\%$ očitavanja
Pumpanje	Automatsko električnom pumpom (Fuzzy logic)
Ispuštanje vazduha	Automatski ventil za ispuštanje
Detekcija pritiska	Kapacitativni senzor pritiska
Memorija	90 rezultata merenja sa datumom i vremenom
Napajanje el. energijom	4 „AAA“ alkalne baterije od 1,5V ili AC adapter (opciono deo, 6V = 4W)
Vek trajanja baterija	Približno 300 merenja kada se aparat koristi 3 puta dnevno, napumpan na 170 mmHg, na temperaturi 23°C
Radna temperatura/ vlažnost	+10°C do +40°C / 30% do maks. 85% relativne vlažnosti
Temperatura čuvanja/ vlažnost/Vazdušni pritisak	-20°C do +60°C / 10% do maks. 95% relativne vlažnosti / 700-1600 hPa
Masa	Aparat približno 270 g (bez baterija), manžeta približno 130 g
Spoljne dimenzije	Približno 157 mm (D) x 74 mm (Š) x 34 mm (V)
Dimenzije manžetne	Približno 146 mm (Š) x 446 mm (D)
Sadržaj kompleta	Srednja manžetna, uputstvo za upotrebu, kutija za čuvanje, baterije, USB kabl, CD-ROM, garantni list, dnevnik merenja.

Napomena: Predmet tehničkih izmena bez prethodnog obaveštavanja



= Type B

CE 0197

- Ovaj uređaj ispunjava odredbe EC direktive 93/42/EEC (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska je napravljen u skladu sa Evropskim Standardom EN1060, Ne-invazivni sfigmomanometar Deo 1: Osnovni zahtevi i Deo 3: Dodatni zahtevi za elektromehaničke sisteme za merenje krvnog pritiska.
- Ovaj proizvod je proizveden pod strogim sistemom kontrole od strane OMRON Healthcare Co. Ltd., Japan. Najvažniji deo aparata (senzor pritiska) je proizveden u Japanu.

10. Opšte informacije o krvnom pritisku

Šta je krvni pritisak?

Krvni pritisak je mera sile kojom krv pritiska zidove arterija dok teče. Arterijski krvni pritisak se neprekidno menja za u toku srčanog ciklusa.

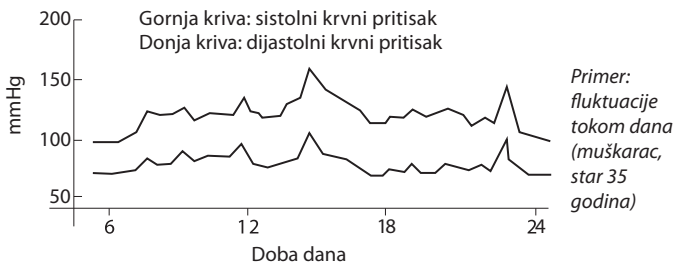
Najviši pritisak u ciklusu se zove *sistolni (gornji) krvni pritisak*; najniži je *dijastolni krvni pritisak*.

Obe vrednosti, *sistolna* i *dijastolna*, su neophodne da omoguće lekaru da proceni stanje krvnog pritiska pacijenta.

Zašto je dobro meriti krvni pritisak kod kuće?

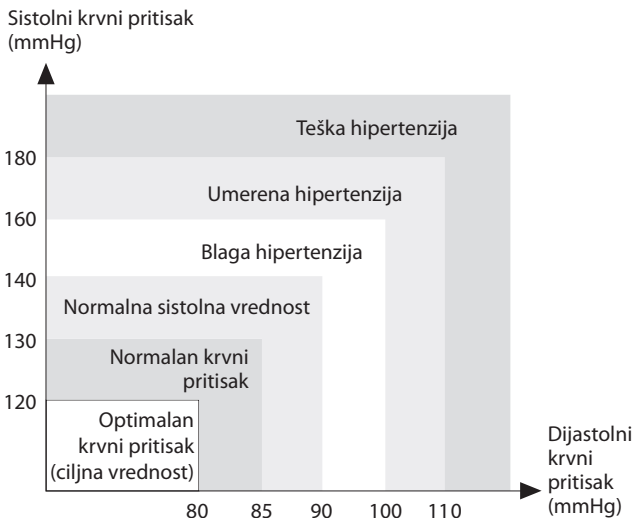
Merenje krvnog pritiska kod lekara može izazvati uznemirenost koja sama po sebi uzrokuje visok krvni pritisak. Pošto različiti uslovi utiču na krvni pritisak, jedno merenje može da bude nedovoljno za tačnu dijagnozu.

Mnogi faktori kao što su fizička aktivnost, uznemirenost, ili doba dana, mogu da utiču na Vaš krvni pritisak. Zbog svega napred rečenog je najbolje da pokušate da merite Vaš krvni pritisak u isto vreme svakog dan, da bi dobili tačne indikacije svih promena krvnog pritiska. Krvni pritisak je tipično nizak ujutro i raste od podneva ka večeri. Niži je leti, a viši zimi.



Klasifikacija krvnog pritiska Svetske zdravstvene organizacije WHO

Svetska zdravstvena organizacija (**WHO** – World Health Organisation) i Međunarodno društvo za hipertenziju (**ISH** – International Society of Hypertension) su dali klasifikaciju krvnog pritiska prikazanu na ovoj slici.



Ova klasifikacija je zasnovana na vrednostima pritiska izmerenim ljudima u sedećem položaju na stolici u bolničkoj ambulanti.

* Ne postoji univerzalno prihvaćena definicija hipotenzije (niskog krvnog pritiska). Ipak, smatra se, da oni koji imaju sistolni pritisak ispod 100 mmHg pate od hipotenzije.

Važne informacije u vezi Elektromagnetske kompatibilnosti (EMC)

Sa povećanim brojem elektronskih uređaja (PC, mobilni telefoni...), medicinski aparati mogu biti podložni uticaju elektromagnetskih smetnji od strane drugih uređaja. To može dovesti do nepravilnog rada medicinskih aparata i stvoriti potencijalno opasnu situaciju.

Medicinski aparati takođe ne bi trebalo da smetaju drugim uređajima.

Radi regulisanja zahteva za EMC (Elektromagnetsku kompatibilnost) sa ciljem da se preduprede opasne situacije, implementiran je IEC60601-1-2 standard. Ovaj standard definiše nivoje zaštićenosti od elektromagnetnih smetnji, kao i maksimum elektromagnetnog emitovanja medicinskih aparata.

Ovaj medicinski aparat proizveden od strane OMRON-a zadovoljava IEC60601-1-2:2001 standard, i za zaštitu i za emitovanje.

Ipak, specijalne mere zaštite nekad moraju biti razmotrene:

- Ne koristite mobilne telefone i druge uređaje koji stvaraju jako električno ili elektromagnetno polje, blizu medicinskih aparata. To može dovesti do nepravilnog rada medicinskih aparata i stvoriti potencijalno opasnu situaciju. Preporučena je razdaljina od minimum 7 metara. Za manje razdaljine proverite tačan rad uređaja.

Obimnija dokumentacija u skladu sa IEC60601-1-2:2001 u OMRON-ovom Evropskom predstavništvu, na adresi naznačenoj u ovom uputstvu, kao i na internet adresi: www.omron-healthcare.com.

**Pravilno odlaganje na otpad ovog proizvoda
(Električni i elektronski otpad)**

Ova oznaka na nekom proizvodu ili njegovoj literaturi, označava da on ne bi trebao da se odlaže zajedno sa običnim kućnim otpadom, na kraju svog radnog veka. Da bi sprečili eventualnu štetu po okolinu ili ljudsko zdravlje, molimo da ga odvojite od ostalih vrsta otpada, da bi mogao da se reciklira radi ponovnog korišćenja kao materijalni resurs.

Kućni korisnici bi trebalo da kontaktiraju lokalnu vladinu kancelariju, za detalje gde i kako mogu odložiti ovaj proizvod radi bezbednog recikliranja.

Poslovni korisnici trebaju da kontaktiraju svog dobavljača i provere uslove i obaveze iz ugovora o kupovini. Ovaj proizvod ne bi trebalo da se meša sa ostalim vrstama komercijalnog otpada.

Ovaj proizvod ne sadrži nijednu opasnu supstancu.



